500 anys de mentides

Autor: Redacció INH
Data de publicació: 01-05-2010

Gairebé un any després de la seva aparició al mercat nord-americà i coincidint amb la proximitat del 12 d'octubre, l'editorial Cossetània ha publicat la traducció catalana del llibre de Charles Merrill Colom of Catalonia: origins of Christopher Columbus revealed, aparegut l'octubre de 2008 a Demers Books. La traducció catalana porta per títol Colom: 500 anys enganyats: Per què s'amaga l'origen català del descobridor d'Amèrica.

Charles J. Merrill ha estat professor de llengua castellana a la Mount St. Mary's University de Maryland (EUA). Es va llicenciar pel Dartmouth College i va cursar estudis de postgrau i doctorat a la Duke University. Ha realitzat extensos estudis sobre literatura medieval catalana i actualment viu a Roma, on estudia per ordenar-se sacerdot catòlic. Investigador especialista en Cristòfor Colom i persona gens sospitosa de tendències polítiques catalanistes, va col·laborar en el documental que Discovery Channel va dedicar a Colom i amb el qual es va donar difusió internacional a la qüestió colombina.

El llibre és resultat de diversos anys de feina i aplega les darreres aportacions d'investigadors com Jordi Bilbeny mateix. Ja arran de la publicació de l'original en anglès Merrill va passar pel nostre país i nombrosos mitjans se'n van fer ressò (Vilaweb, 2 de novembre de 2008). Sens dubte ara la traducció al català, a banda d'acostar l'estudi als lectors que no coneixen prou bé la llengua anglesa, comportarà un rellançament mediàtic del debat. De fet, Vilaweb mateix ja en va fer un avançament editorial el dia 4 d'octubre i alguns blocs, com Responsabilitat Global, Lo carrer del riu, A l'altra banda del riu o El racó del llibre, bloc del programa de ràdio Dos 84 d'Hostalric, se'n van començar a fer ressò.

La publicació del llibre de Merrill, que ara veu la llum en català, ha estat un pas més en la consolidació mundial de la tesi de la catalanistat de Cristòfor Colom. L'editorial Cossetània n'ofereix un tastet al seu web.